

近日在媒體上有多項有關 Ms Daniella May Lee Means 的報導，本會在此提供詳細資料，以助各界瞭解事件。

### 背景:

Ms Daniella May Lee Means 在 2016 及 2017 年參加本會舉辦賽事，並在 2017 年 12 月代表香港參加亞洲無裝備賽健力賽，取得二金二銀的成績，此比賽是本會全資助及安排機票、住宿及比賽費，同次比賽另有二名運動員得本會全資助，其中包括男運動員文家浚先生，另有一名運動員得 90%資助。

Ms Daniella May Lee Means 與文家浚先生在某健身院在 2018 年 5 月 6 日舉辦健力賽，在媒體上的宣傳是依世界健力聯會 (IPF) 賽例，但沒有進行藥檢的比賽是不符合 IPF 賽例，當中 Ms Daniella May Lee Means 與文家浚先生自稱 IPF Lifters 並擔任比賽裁判，本會對此舉極有保留，認為對 IPF 有負面影響，本會已將此事通報 IPF。

### 事件經過:

文家浚先生在 2018 年 1 月 26 日 whatsapp 卜錦文會長通知他與 Ms Daniella May Lee Means 有意參加 2018 年 6 月世界無裝備健力賽，但 Ms Daniella May Lee Means 從未以任何形式(包括電話/電郵/信件/Whatsapp/Wechat 等)聯繫本會，亦沒有表示文家浚先生為她的代理人。卜會長曾與文家浚先生講解過本會資源問題，並因為文仍是青年組，本會認為須派領隊陪同，IPF 亦要求提交領隊及教練名單，並要求教練簽署文件。

每次外出比賽本會為運動員預訂機票/酒店，因大部分相關支出不可退回，故每名參賽運動員提出報名參加比賽後需繳交\$5000 按金落實(按金於賽後發還)。曾參加過海外比賽的 Ms Daniella May Lee Means 應知悉此安排。

本會每年要用康文署的定額資源，安排派出運動員參加多達 10 個國際賽事，所以經會長與執委討論後，2018 年本會只能派運動員出賽 6 個賽事，包括亞洲有裝備健力賽、亞洲有裝備臥推舉賽、世界有裝備健力賽、亞洲無裝備健力賽、亞洲無裝備臥推舉賽、世界大學生賽。卜會長將決定通知文家浚先生。

Ms Daniella May Lee Means 在 3 月中到灣仔訓練場向卜會長提出參加世界健力賽，卜會長將本會決定向她說明，並歡迎她參加本會已決定在本年派隊的賽事。

Ms Daniella May Lee Means 之後向 IPF 查詢可否個人參賽，IPF 回覆是必須經總會提名。

不久之後，她在 [www.gopetition.com](http://www.gopetition.com) 網頁發表短文及要求閱讀者簽名支持她

全文如下:

The HK Powerlifting Association will not let me compete at the World IPF Classic Championships this June in Canada. This is despite the fact that:

- I won gold at the Asia Powerlifting Championships Dec 2017
- I hold all of the HK national records for my category
- All flights and accommodations would be paid by myself, as they have in the past

This government funded association has refused to nominate me to compete, due to 'limited resources.' This is despite the fact that every single athlete pays their own accommodation and flights to compete. I would have done so for the World Championships. This association would rather have me compete in other Asian competitions, and win medals, so that they can receive more funding. But not at the World Champs.

Dec 2017: The HKWPA told me I would have to travel on my own, and pay for myself.

Feb 2018: The HKWPA told me I would have to also pay for a HKWPA committee member to accompany me.

Mar 2018: The HKWPA told me that the 'executive committee' has decided not to send anyone this year - that I should wait to compete in the Asian Championships again and win a medal.

I need your signature to help me show how WRONG they are.

本會指出上面有多處失實，紅色的內容是與事實不符的：

1. 2017 年 12 日她參加在印度舉行的亞洲無裝備健力賽是本會全數資助，並非她所指所有運動員是自費。
2. 在過往本會派出運動員的比賽，大部分運動員都有接受本會資助。本會資助海外比賽準則在網頁及每次比賽清楚列明，並非如她所指每一位運動員都是自費。
3. 康文署過往 3 年及明年所給予海外比賽的資助均相差不大，資助並不會因她個人獲獎牌而變動。
4. 她本人在 12 月份在灣仔取走獎座後至 3 月份期間並沒有與總會有任何直接溝通，包括電話、電郵、書信、Whatsapp 等，我們只在文家浚向卜先生發出的 Whatsapp 知悉他們兩人有意參加世界無裝備健力賽，所有溝通是與文家浚進行的，文家浚的表述只能代表他本人，溝通時文家浚並沒有表明他同時代表 Ms Daniella May Lee Means，她指 2 月份本會通知她是不真確的。
5. 本會已明確表達她可參加 11 月世界健力賽及另外多項亞洲賽，不存在她要等到亞洲賽獲得獎牌的說法。

Ms Daniella May Lee Means 當日同時電郵給 IPF 會長、IPF 秘書長及亞洲健力聯會 (APF) 會長，全文如下：

Dear Mr. Parage, Mr. Soltani, and Mr. Keller,

My name is Daniella Means, a Hong Kong powerlifting athlete who won gold at the u63kg female category at the Asia IPF Championships 2017. I am also a Hong Kong national record holder in all lifts.

The Hong Kong Weightlifting and Powerlifting Association have refused to nominate me to come to the World Classic IPF Championships due to 'limited resources.' This is despite the fact that **I have always paid for my own expenses, membership fees, and competition fees, and have made it clear I would do the same to come to Canada.**

1. The HKWPA told me in December 2017 that I would have to travel on my own, and pay for myself.
2. In February 2018, they told **me** I would have to also pay for a HKWPA representative to accompany me.
3. Last week, they told me that the 'HK executive committee' has decided not to send anyone this year - that **I should wait to compete in the Asian Championships again and win a medal.**

Representing the country that I was born and raised in means everything to me. I have sacrificed other opportunities to train for this event in Canada, and the fact that the HKWPA have given me such **late notice**, the chance of me competing elsewhere has been ruined because of my training cycle and planning.

Even when willing to pay for 100% of own expenses, I am barred from competing **as they do not believe I am likely to win a medal.** This is completely unsportsmanlike behaviour in my opinion, and does not support athletes which is the purpose of an association; to promote their sport, and the athletes.

I am writing to you in the hope that I may be allowed to represent Hong Kong, and be a representative from Asia at the World Championships. To raise the level, we must compete against those better than us. Asia needs to improve, and to improve, we need to be allowed, and ABLE to compete on the world stage.

All I desire, is the chance to compete.

Yours sincerely,

Daniella Means

**紅包**部分為失實內容：

除了上述重點外，卜會長在上年亞洲健力賽完結後，與她首次見面是在三月中。本會從來沒有著重運動員能否獲取獎牌，本會更著重運動員體現體育精神，突破自己，發揮個人最佳成績，本會選材除比賽成績外，品德和誠信亦是重要的考慮。

同時在南華早報一篇專欄中有失實的報導，原文如下：

Asian powerlifting champion Daniella Means has had her hopes of representing Hong Kong on the world stage crushed by a "backwards" organisation that has left her considering leaving for the United States.

On winning her category at the Asian Classic Powerlifting Championships in India three months ago, the Hong Kong Weightlifting and Powerlifting Association told the 28-year-old she could compete at the World Classic Powerlifting Championships in June, a decision Means said it had now renegeed on.

"What this brings to light is just how backwards and bureaucratic it is," said Means, who has also represented Hong Kong at rugby sevens. "It really angers me and I have come to the point where I have possibly taken powerlifting as far as I can go in Hong Kong.

"I'm a Hong Kong passport holder, born and raised in Hong Kong, so representing my country really does mean a lot to me and I would love that country to continue to be Hong Kong.

"The only choice this leaves me with is to potentially try to represent the US because I'm also a US passport holder."

Means, who competes in the under-63kg category and holds a host of Hong Kong records, has started a petition to get the decision overturned and holds out some hope she can successfully plead her case by the April 6 nomination deadline.

She has contacted the International Powerlifting Federation but was told she must have the consent of the HKWPA to compete.

"I asked [the HKWPA] straight after, will I be able to compete at the World Championships, and they said 'yes, yes, yes, that's fine, you'll have to pay yourself but you can compete'," Means said.

"That was fine by me because I paid for India on my own and you basically get reimbursed depending on how well you do. Since I won gold, I got reimbursed.

"Last month they said to me and another athlete that if we want to compete we would also have to pay for a member of the association to accompany us.

"At the time I was completely outraged, because this is a government-funded federation. Then I went to visit them last week and they told me 'the executive committee has had a meeting and we have decided due to limited resources we are not going to send anyone to the World Classic Championships'."

Asked to respond, a **HKWPA spokesperson said it could only do so by Monday.**

Means competes in the classic version of powerlifting rather than equipped – where lifters wear equipment to help them – but is a victim of the fact only two classic lifters from Hong Kong want to attend the world championships.

"They told me 'in order to send you to the World Classic Championships we need a team, we can't just send two people because we have limited resources and limited manpower'," said Means, adding that the HKWPA has advised to her to wait for the Asian championships later this year.

"I think because of the structure of how athletics works in Hong Kong, winning a medal means you get more funding.

"If it's not possible for me to win a medal, then why bother? They would rather go and compete at these smaller regional competitions and win than allow their athletes to pit themselves against the best."

Means expects backlash for speaking out, but hopes it will ensure more opportunities for Hong Kong athletes across the board.

"There is a local championship next month that I'm signed up to compete in, but I fully expect them to kick me out," she said.

"Possibly they think that I'm too outspoken, that I'm too westernised and I don't have the right attitude. To me, there is no risk for them in letting me compete because I have always paid for myself.

"Since I started making a big fuss about all of this I've had numerous athletes reach out to me about the politics behind this and how it doesn't promote Hong Kong athletes.

"I've had people from the dragon boating team, the rowing team, the karate team, body builders. A lot of body builders want to do powerlifting as well because they like being strong and they were told they have to pick between body building and powerlifting and they've just gone to body building because in powerlifting they don't help you, they make it difficult."

多處失實內容已在之前提及，南華早報在出專欄前一天電聯總會，並未找到會長，之後並沒有再與本會聯絡，不存在本會有任何問題要答覆。本會從來沒有對健美運動員發表過任何意見。

Ms Daniella May Lee Means 在各媒體發表的不真確言論對本會聲譽有負面影響，本會一向辦事公平、公正、公開，本會決定成立特別調查及紀律委員會，該委員會將由社會上德高望重的獨立人仕組成，對此事件進行聆訊，本會邀請所有會員列席瞭解事件。聆訊日期在短期內公報，與事件有關人仕均會被邀請以協助委員會深入瞭解事件。本會所有會員都可列席旁聽。

香港舉重健力總會有限公司